

NL

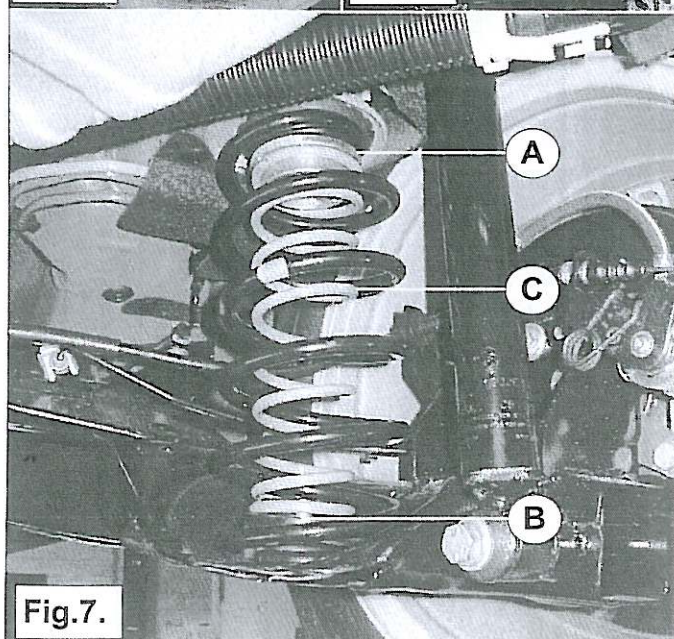
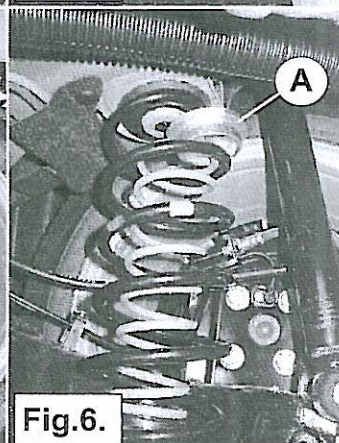
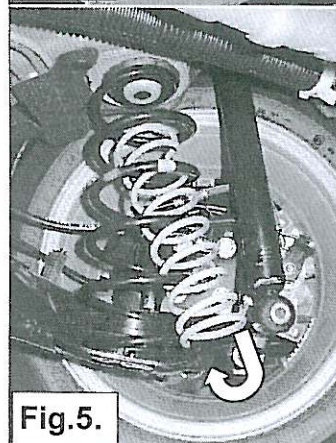
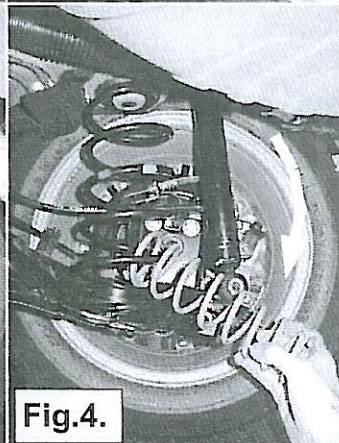
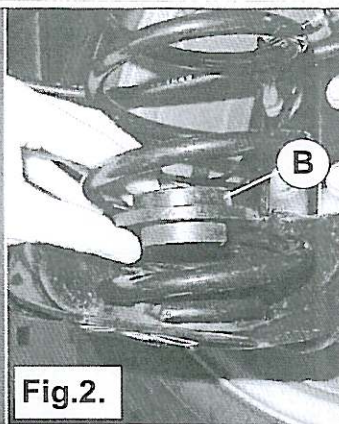
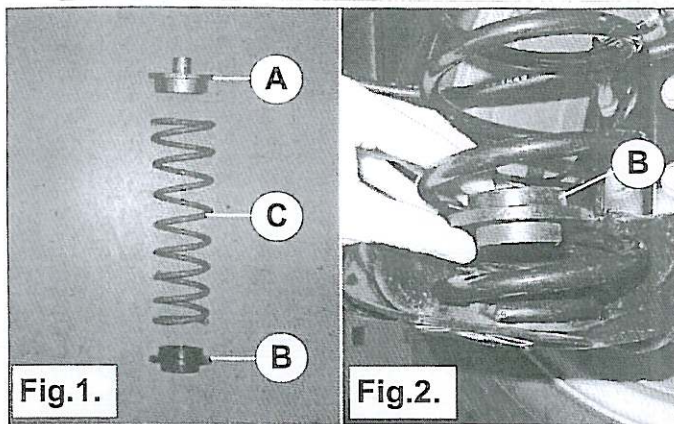
1. Demonteer de onderste schokdemper bevestiging.
2. Hef de auto zo ver uit de veren, dat de hoofdveer er nog net vast tussen zit.
3. Plaats de veerschotel **B** onder in de draagarm. Zie fig. 2.
4. Breng de hulpveer **C** met een kantel beweging in de hoofdveer en draai de hulpveer helemaal in de hoofdveer. Zorg ervoor dat de grootste diameter van de hulpveer boven zit. Zie fig. 3, 4 en 5.
5. Plaats hulpveer **C** op veerschotel **B**.
6. Plaats veerschotels **A** boven op hulpveer **C**. Zie fig. 6.
7. Laat de auto zakken en let er op dat de veerschotels van de hulpveerset boven en onder goed centreren. Zie fig. 7.
8. Monteer de onderste schokdemperbout.
9. Stel de koplamphoogte af.

GB

1. Dismount the lower shockabsorber fastening.
2. Jack up the rear of the car so far that the main spring is just tightend under the car.
3. Place spring seat **B** in the suspension arm. See fig. 2.
4. Tilt auxiliary spring **C** in to the main spring and turn it until it is completely in the main spring. Take care that the largest diameter of the auxiliary spring at the topside. See fig. 3, 4 and 5.
5. Place the auxiliary spring **C** on to spring seat **B**.
6. Place spring seat **A** on to the auxiliary spring **C**. See fig. 6.
7. Lower the car and take care that the springseats center right into the holes in the original springseats. See fig. 7.
8. Mount the lower shockabsorber bolt.
9. Readjust the headlights.

D

1. Demontieren Sie die untere Stoßdämpferbefestigung.
2. Heben Sie das Fahrzeug so weit möglich an daß die Hauptfeder immer noch fest sitzt.
3. Montieren Sie den Federteller **B** unter in der Tragarm. Sehe fig. 7.
4. Kippen Sie Hilfsfeder **C** in die Hauptfeder und drehen Sie die nach oben. Achten Sie darauf das die Hilfsfeder montiert ist mit dem großen Durchmesser oben. Sehe fig. 3, 4 und 5.
5. Platzieren Sie Hilfsfeder **C** auf den Federteller **B**.
6. Montieren Sie den Federteller **A** oben auf der Hilfsfeder **C**. Sehe fig. 6.
7. Lassen Sie das Fahrzeug ab und achten Sie darauf daß der Federteller richtig in die Lochen des originales Federtellers zentriert. Sehe fig. 7.
8. Montieren Sie die unteren Stoßdämpferbefestigung.
9. Stellen Sie die Scheinwerfer neu ein.



F

1. Démontez la fixation inférieure de l'amortisseur.
2. Soulevez la voiture hors des ressorts de façon telle que le ressort principal se trouve encore fixé entre les éléments.
3. Placez coupelle **B** derrière dans l'orifice du bras de suspension. Voir fig. 2.
4. Placez le ressort auxiliaire **C** dans le ressort principal a moyen d'un mouvement basculant et vissez-le entièrement dans le ressort principal. Veillez à ce que le plus grand diamètre du ressort auxiliaire soit vers le haut. Voir fig. 3, 4 et 5.
5. Placez le ressort auxiliaire **C** sur la coupelle **B**.
6. Placez les coupelles **A** au dessus du ressort auxiliaire **C**. Voir fig. 6.
7. Faites redescendre le véhicule et veillez à ce que les coupelles du set de ressorts auxiliaires soient correctement centrées sur la partie supérieure et inférieure. Voir fig. 7.
8. Remontez le boulon inférieur de l'amortisseur.
9. Réglez à nouveau la hauteur des phares.

S

1. Ta av stötdämparens nedre fäste.
2. Hissa upp bilen i bak så högt att huvudfjädern endast är lätt spänd under bilen.
3. Placera fjädersäte **B** i hålet på bärarmen. Se fig. 2.
4. Sätt hjälpfjäder **C** i huvudfjädern och vrid den tills den befinner sig helt i huvudfjädern. Se till så att den största diametern på hjälpfjädern är uppåt. Se fig. 3, 4 och 5.
5. Placera hjälpfjädern **C** på fjädersäte **B**.
6. Placera fjäderhus **A** på hjälpfjädern. Se fig. 6.
7. Sänk ned bilen igen och se till att fjäderhusen centreras i originalhusens hål. Se fig. 7.
8. Montera tillbaks den nedre stötdämparbulten.
9. Justera huvudstrålkastarna.

E

1. Desmonte la fijación del amortiguador inferior.
2. Levante el coche de los muelles de modo que el muelle principal quede bien firme justo en medio.
3. Monte el disco **B** en el orificio del brazo de soporte de modo bien centrado. Véase fig. 2.
4. Introduzca ladeando el muelle auxiliair **C** en el muelle principal y éntrelo enteramente en el muelle principal. Vigile que el diámetro mayor del muelle auxiliair esté encima. Véase fig. 3, 4 y 5.
5. Coloque el muelle auxiliair **C** en el soporte del muelle **B**.
6. Coloque los discos de muelle **A** sobre el muelle auxiliair **C**. Véase fig. 8.
7. Baja el coche y procure que los discos de muelle del conjunto de muelles auxiliaires se centren bien arriba y abajo. Véase fig. 7.
8. Monte el tornillo inferior del amortiguador.
9. Reajuste la luz de los faros.